ADVANCED
General Certificate of Education
2012

Spanish

Assessment Unit AS 2

Sections B and C

assessing

Reading and Extended Writing

[AK122]

THURSDAY 7 JUNE, MORNING

MARK
SCHEME

1 **(a)** gobernar [1]

(b) capaz [1]

(c) padece [1]

(d) riesgos [1]

(e) sueldo [1]

Marks for AO2: [5]

2 **(a)** Fue la primera noche que dormía en su nuevo piso [1]
Estaba sola [1]
Siempre había vivido con su madre [1]
Estaba nerviosa porque no sabía/no estaba segura si iba a poder
controlar/tomar control de/gobernar su propia vida/vivir de una forma
independiente/hacer frente a sus problems [1]
[3 from 4] [3]

(b) Estaba a favor de este cambio/estaba de acuerdo con la decisión de
Ariadna [1]
le animó a Ariadna a hacer/llevar su propia vida [1]
le dio confianza/le enseñó a ser positiva [1]
le dijo que era capaz de vivir sola [1] [4]

(c) No quería sobreproteger a su hija/no quiso/quería retenerla en
la casa familiar [1]
para que le hiciera compañía [1]
para que le cuidara [1]
lo importante era el bienestar de su hija Ariadna [1] [4]

(d) Su papel es el de ofrecer ayuda personal/personalizada a las
personas con síndrome de Down para poder emanciparse [1]
Los participantes en el programa llegan a aprender cómo cocinar [1]
cómo controlar/afrontar la economía de su casa/su presupuesto
doméstico [1]
cómo encargarse de su higiene [1]
(any two of the last three points) [3]

(e) La diversión/disfrutar/pasarlo bien/la independencia [1]

Marks for AO2: [15]

Marks for AO3: [10]

Total marks: [25] 25

Bands	AO3 Performance Descriptors	Marks
5	Candidate displays a very good command of the target language. Grammar, structures and accuracy are of a very high order.	9–10
4	Candidate displays a good command of the target language. Grammar, structures and accuracy are of a high order.	7–8
3	Candidate displays a fair command of the target language. Control of grammar, structures and accuracy may be inconsistent.	5–6
2	Candidate displays limited command of the target language. There are frequent errors and poor control of grammar and structures.	3–4
1	Candidate displays little or no command of the target language. Inaccuracies are widespread and serious.	0–2

Target Assessment Objective AO2: [20]

Target Assessment Objective AO3: [10]

Total marks for (a) and (b): [30]

Question 3: Translation

Famous for giving up smoking

In the USA they are looking/searching/on the lookout for 14 young people who are ready to tell the media how they are trying to give up smoking.

Those chosen will also write about their experience in a personal online diary. In addition to giving free help to those chosen to stop smoking

this initiative attempts to encourage other people to think of giving up smoking. The specialists in the Health Department

think that the reality show format is a good strategy to attract attention especially among younger people.

"Encouraging people to give up smoking and supporting them in their effort to achieve it/this is an important step in the prevention

of a great number of illnesses related to the smoking habit and tobacco consumption", one of the organizers of the project has pointed out/stated/said.

Bands	AO2 Performance Descriptors	Marks
5	An accurate rendering. Sensitive to register and idiom. Spelling, punctuation and grammar in English are of a very high order.	9–10
4	A generally accurate rendering. There may be some errors. Good attention to structure and register. Spelling, punctuation and grammar in English are of a high order.	7–8
3	A competent rendering of at least half the section. Some attention to structure and register. There will be instances of errors in spelling, punctuation and grammar in English.	5–6
2	Comprehension is limited. Inaccuracies in comprehension. Information not fully conveyed. There will be instances of errors in spelling, punctuation and grammar in English.	3–4
1	Very little attempt to comply with the demands of the task. Often incoherent. Spelling, punctuation and grammar in English interfere with a coherent translation of the text.	0–2

Target marks for AO2: [20]

Section C: Extended Writing

Target Assessment Objectives AO2 and AO3   **Total: 50 marks**

Bands	AO2 Performance Descriptors Understanding	Marks AO2	AO3 Performance Descriptors Target Language	Marks AO3
5	Candidate shows a clear understanding of the requirements of the question and a very good knowledge of the topic. The question is addressed appropriately and coherently with minimum repetition and no irrelevant material. Good degree of personal engagement and analysis.	17–20	Very good command of language with frequent examples of accurate and complex structures appropriate to level. Examples of idiomatic language evident. Some errors but only where more complex language is used.	25–30
4	Candidate shows a good understanding of the requirements of the question and good knowledge of the topic. The question is addressed appropriately and coherently. There is evidence of personal engagement and analysis.	13–16	Clear, well structured language much in evidence. Few basic errors and some use of more complex idiom and structure evident. Wide use of appropriate vocabulary with few misspellings.	19–24
3	Candidate shows some understanding of the requirements of the question and some knowledge of the topic. The response is of a general nature, lacking structure and uneven. Information given generally lacks details.	9–12	Some control of basic grammar and structures evident. Generally characterised by lack of complex syntax, structures and limited vocabulary including frequent misspelling. There may be some use of anglicised forms.	13–18
2	Candidate shows limited understanding of the requirements of the question and limited knowledge of the topic. The response is unstructured and inconsistent. Information given is generally vague.	5–8	Frequent errors and inconsistent control of basic grammar and structures. Generally has difficulty with basic vocabulary, both general and related to the topic. Syntax highly fractured. Reverts frequently to use of anglicised forms and English words.	7–12
1	Candidate shows little or no understanding of the requirements of the question and little or no knowledge of the topic. Little or no relevant information given.	0–4	Candidate shows a predominance of grammatical and lexical errors that inhibits communication. Very limited or no command of basic vocabulary. Regular misspelling. Gaps and use of English common.	0–6

Marks for AO2: [20]

Marks for AO3: [30]

Total marks for extended writing: [50]